

Août 2022

## Avis aux utilisateurs

**Action immédiate requise**

**Produit :**  
**Filtre 3M™ Versaflo™ A2B2E2K1HgP TR-6580E**

**Cet avis comprend des instructions de cessation d'utilisation pour certaines applications. Veuillez le lire attentivement.**

Dans le cadre de l'engagement continu de la division Sécurité personnelle de 3M à fournir des équipements de sécurité de haute qualité, nous portons à la connaissance de nos utilisateurs finaux les informations suivantes relatives au filtre 3M™ Versaflo™ A2B2E2K1HgP TR-6580E, qui pourrait être en votre possession ou sous votre contrôle. Les filtres TR-6580E sont utilisés avec les appareils respiratoires à ventilation assistée (ARVA) 3M™ Versaflo™ séries TR-600 et TR-800.

Description du produit	Contenu	Identifiant 3M	Dates de fabrication
3M™ Versaflo™ A2B2E2K1HgP Filter, TR-6580E		7100020999	Actuellement indisponible

Lors de tests internes récents, nous avons découvert que certains filtres TR-6580E ne répondaient pas aux exigences de performance des normes EN 12941:1998+A2:2008 et EN 12942:1998+A2:2008 (appareils de protection respiratoire), section 6.11.2.4.2 et section 6.11.2.4.3 (capacité de filtration des gaz).

Les normes EN 12941:1998+A2:2008 et EN 12942:1998+A2:2008 exigent que la capacité de filtration de gaz des filtres soit testée dans deux situations différentes :

1. Dans la première situation, les filtres sont uniquement soumis à un test de résistance mécanique (RM). Celui-ci consiste à placer le filtre à l'intérieur d'un boîtier en acier qui doit peser plus de 10 kg. Le mécanisme du boîtier en acier est mis en rotation à un rythme de 100 tours par minute pendant environ 20 minutes, de sorte que 2 000 rotations soient effectuées. À chaque rotation, le boîtier en acier tombe d'une hauteur de 20 mm sur une plaque d'acier. Les filtres fonctionnaient comme prévu après ce test.

Dans la deuxième situation, les filtres sont soumis à un conditionnement en température et humidité (CTH), suivi d'un test de résistance mécanique (RM). Le CTH implique une température et une humidité extrêmes de 50 °C/-30 °C avec une humidité relative de 90 %/0 %, respectivement. **Lors de tests internes, nous avons découvert que certains filtres TR-6580E qui avaient été soumis à des tests séquentiels de CTH et de RM présentaient des performances réduites lors de tests de filtration des gaz.**

**À ce jour, nous n'avons pas connaissance de plaintes de clients pour rupture précoce de ce filtre.**

**Par mesure de précaution pendant notre enquête en cours, nous émettons la directive suivante :**

**TR6580E utilisé pour le mercure (Hg) – arrêtez l'utilisation immédiatement.**

La vapeur de mercure n'a pas de **caractéristique** de détection claires. Par conséquent, l'utilisation d'un filtre affecté peut entraîner un risque potentiel d'exposition pour l'utilisateur. Si vous utilisez le filtre pour la protection contre les vapeurs de mercure, veuillez arrêter son utilisation immédiatement.

**TR-6580E utilisé pour d'autres gaz approuvés A2 (gaz et vapeurs organiques dont le point d'ébullition est supérieur à 65 °C), B2 (gaz et vapeurs inorganiques), E2 (gaz acides) et K1 (ammoniac et dérivés organiques aminés) : fiez-vous aux caractéristiques de détection pour établir le calendrier des changements.**

Même si certains de ces filtres peuvent ne pas répondre aux exigences de pleine capacité de filtration de la certification CE décrite ci-dessus (conditionnement séquentiel de la température et de l'humidité, suivi d'une manipulation brutale), il est possible que les filtres concernés puissent toujours assurer leur rôle de filtration. Les filtres de protection contre les gaz et les vapeurs des types A, B, E et K doivent posséder de bonnes propriétés d'avertissement afin qu'une exposition en cas de fuite soit minimale si vous suivez les instructions d'utilisation du système, à savoir « quitter immédiatement la zone contaminée » si « vous sentez ou goûtez des contaminants, ou en cas d'irritation ».

**TR-6580E utilisé pour la protection contre les particules - non affecté**

Les performances de filtration des particules ne sont pas affectées par ces tests et ne sont pas concernées par cet avis. Ces filtres peuvent continuer à être utilisés s'ils le sont uniquement contre les risques liés aux particules.

Aucune observation sur le terrain ne permet de déterminer si un filtre est potentiellement affecté, et cet avis s'applique donc à tout votre stock de filtres TR-6580E.

Veuillez contacter votre distributeur 3M pour obtenir un remboursement pour tout produit non ouvert.




Nous nous employons à corriger ce problème. En attendant, les filtres TR-6580E ne seront plus disponibles. Si nécessaire, veuillez choisir parmi d'autres produits qui pourraient répondre à vos besoins (voir la liste des produits alternatifs ci-dessous). Nous vous présentons nos excuses pour ce désagrément et vous remercions pour votre soutien constant.



Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter votre représentant ou distributeur 3M local.

3M s'engage à fournir des produits et services de qualité à ses clients. Nous vous présentons nos excuses pour tout désagrément que cette situation pourrait vous occasionner. Nous apprécions le soutien constant dont vous faites preuve à l'égard des produits et services de sécurité personnelle de 3M.

## Liste de produits alternatifs

- Les clients ayant besoin d'une protection de type B (gaz inorganiques) ou E (gaz acides) peuvent envisager l'utilisation du filtre A1B1E1P TR-6130E. Toutefois, le filtre TR-6130E offre une protection A1, B1 et E1, et il aura donc une capacité de filtration réduite par rapport à celle du modèle TR-6580E.
- Les clients ayant besoin d'une protection de type A (gaz et vapeurs organiques dont le point d'ébullition est supérieur à 65 °C) peuvent envisager l'utilisation du filtre A2P TR-6310E.
- Il n'existe pas de solution 3M Versaflo pour la filtration des types Hg ou K. Toutefois, d'autres alternatives existent et sont indiquées dans le tableau ci-dessous.
- Veuillez contacter votre représentant ou distributeur 3M local pour plus d'informations.

Description du produit	Contenu	Par rapport au TR-6580E
<b>Filtres Versaflo alternatifs</b>		
<p>3M™ Versaflo™ A1B1E1P Filter, TR-6130E</p> <p><b>3M ID: 7100020997</b></p>		<p>Ne filtre pas les gaz et vapeurs des types suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Type K, ammoniac.</li> <li>– Type Hg, mercure.</li> </ul> <p>Capacité de filtration réduite (par rapport au TR-6580E) pour les types suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Type A, organiques (point d'ébullition supérieur à 65 °C).</li> <li>– Type B, inorganiques.</li> <li>– Type E, gaz acides.</li> </ul>
<p>3M™ Versaflo™ A2P Filter, TR-6310E</p> <p><b>3M ID: 7100020998</b></p>		<p>Ne filtre pas les gaz et vapeurs des types suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Type B, inorganiques.</li> <li>– Type E, gaz acides.</li> <li>– Type K, ammoniac.</li> <li>– Type Hg, mercure.</li> </ul>
<b>Solution alternative à Versaflo</b>		
<p>3M™ Jupiter™ A2B1E1K1P Filter, 453- 09-25P</p> <p><b>3M ID: 7000006599</b></p>		<p>Nécessite l'utilisation d'une unité turbo à aduction d'air Jupiter 3M™.</p> <p>Ne filtre pas les gaz et vapeurs de type Hg (mercure)</p> <p>Capacité de filtration réduite (par rapport au TR-6580E) pour les types suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Type B, inorganiques.</li> <li>– Type E, gaz acides.</li> </ul>

<p>3M™ 6099 A2B2E2K2HgP3 Filters</p> <p><b>3M ID: 7100104327</b></p>		<p>Nécessite l'utilisation du masque complet 6000 de 3M™.</p>
<p>3M™ DT-4046 A2B2E2K2HgP3 Filter</p> <p><b>3M ID: 7100260645</b></p>		<p>Nécessite l'utilisation du masque complet FF-300 ou FF-600 de 3M™.</p>
<p>3M™ DT-4045E A2B2E2K2P3 Filter</p> <p><b>3M ID: 7100260628</b></p>		<p>Nécessite l'utilisation du masque complet FF-300 ou FF-600 de 3M™.</p> <p>Nécessite l'utilisation du masque complet FF-300 ou FF-600 de 3M™.</p> <p>Ne filtre pas les gaz et vapeurs de type Hg (mercure).</p>
<p>3M™ 6096 A1E1HgP3 Filters</p> <p><b>3M ID: 7100104296</b></p>		<p>Nécessite l'utilisation du masque complet 6000 de 3M™.</p> <p>Ne filtre pas les gaz et vapeurs des types suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Type B, inorganiques.</li> <li>– Type K, ammoniac.</li> </ul>
<p>Filtres K1 6054 de 3M™ (en combinaison avec des bagues de maintien 5935P3 + 501 de 3M™ pour fournir une protection contre les particules)</p> <p><b>(identifiant SAP 7000037675 de 3M pour le modèle 5935P3 et identifiant SAP 7100066103 de 3M pour le modèle 501)</b></p>		<p>Nécessite l'utilisation d'un masque complet 6000 de 3M™.</p> <p>Ne filtre pas les gaz et vapeurs des types suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Type A, organiques (point d'ébullition supérieur à 65 °C).</li> <li>– Type B, inorganiques.</li> <li>– Type E, gaz acides.</li> <li>– Type Hg, mercure.</li> </ul>